
La BVSDE: resultado del trabajo cooperativo de las unidades de información especializadas en América Latina y el Caribe

Autor/es:

Azrilevich, Paola A. Centro Coordinador Nacional REPIDISCA - BVSDE. Biblioteca AIDIS Argentina
biblioteca@aidisar.org

País: Argentina

Resumen:

La Red Panamericana de Información en Salud Ambiental (*REPIDISCA*), desde 1982 ha sido un modelo pionero de cooperación en red que recopila, procesa y difunde información acerca de la evaluación y control de los factores sociales y ambientales de riesgo para la salud de las personas.

REPIDISCA integra a más de 350 Centros Cooperantes de 23 países de América Latina y el Caribe, funciona en forma descentralizada a través de instituciones que actúan en los países como Centros Coordinadores Nacionales y es coordinada regionalmente por el CEPIS/OPS/OMS.

Hacia 1997 surge el proyecto de la Biblioteca Virtual en Salud Ambiental (BVSA), una iniciativa conjunta de la OPS/OMS y AIDIS, con el objetivo de ampliar el acceso a la información sobre salud y ambiente a través de Internet. El propósito principal del proyecto fue adecuar la REPIDISCA al formato de Biblioteca Virtual disponiendo en el sitio web de la BVSA la información recopilada por la Red.

En el 2005 se amplía la cobertura temática de la BVSA y se transforma en Biblioteca Virtual en Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental (BVSDE). Es así, como REPIDISCA ofrece una serie de servicios de información en tiempo real y de modo universal, a través de la BVSDE, un sitio en Internet que reúne un conjunto de fuentes de información y constituye una respuesta eficaz a las necesidades de información sobre desarrollo sostenible y salud ambiental de los países de la región.

Palabras clave: Redes de Información, Cooperación Bibliotecaria, Bibliotecas Virtuales

Introducción

La Red Panamericana de Información en Salud Ambiental (REPIDISCA), establecida en 1982, ha sido un modelo pionero de cooperación en red que recopila, procesa y difunde información acerca de la evaluación y control de los factores sociales y ambientales de riesgo para la salud de las personas.

La REPIDISCA, coordinada a nivel regional por el CEPIS/SDE/OPS/OMS, integra a más de 350 Centros Cooperantes de 23 países de América Latina.

A través de REPIDISCA se ha logrado satisfacer una porción significativa de la demanda de información en salud y ambiente, proveniente de grupos de interés vinculados al tema (entidades de gobierno, tomadores de decisiones, universidades, consultoras, profesionales, gremios, etc.).

En sus inicios, el número de bibliotecas regionales y centros de documentación en las instituciones del sector salud y ambiente era marginal. Debido al apoyo de la OPS y el CEPIS se desarrollaron bibliotecas y centros de documentación y se establecieron más de 350 Centros Cooperantes en 23 países de América Latina y el Caribe. Así, la REPIDISCA se constituyó en líder de la automatización de servicios de información.

Objetivos de la Red

Dentro de los objetivos establecidos para la Red, se encuentra la difusión de información correspondiente a las temáticas que abarca el área de Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental de la OPS (SDE) a saber:

Área Espacios Saludables: Desarrollo local; Escuelas promotoras de salud; Municipios saludables; Promoción de la salud; Salud urbana; Vivienda saludable.

Área Evaluación y Gestión de Riesgos: Epidemiología ambiental; Plaguicidas; Salud ambiental infantil; Salud de los trabajadores; Salud de los consumidores; Seguridad vial; Tabaco; Toxicología; Violencia y lesiones

Área Saneamiento Básica: Agua; Residuos sólidos; Saneamiento

Área Seguridad Alimentaria y Nutricional

Para ello los centros cooperantes identifican diariamente la información concerniente que está disponible en bibliotecas, centros de documentación y otros. Seleccionan y analizan material bibliográfico, prestando especial interés a los documentos generados en América Latina y el Caribe. Registran investigaciones, informes técnicos, tesis, artículos de revistas especializadas, ponencias de congresos, legislación, normas técnicas, videos, programas informáticos, materiales de enseñanza, etc.

Estructura de la REPIDISCA

Se trata de una entidad cooperativa en el tratamiento de la información en Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental, estructurada con instituciones nacionales e internacionales totalmente consolidada.

REPIDISCA funciona en forma descentralizada en América Latina y el Caribe a través de instituciones que actúan en los países como centros coordinadores nacionales, responsables junto con los centros cooperantes, del desarrollo de la REPIDISCA en sus respectivos países y, cuentan para sus actividades con el apoyo de la OPS en cada país y a nivel central.

El CEPIS/SDE/OPS/OMS cumple una misión coordinadora en el ámbito regional, desarrolla el software de acuerdo con la metodología desarrollada y normalizada, edita los manuales correspondientes a las bases de datos, dicta pautas de trabajo, brinda capacitación, elabora el Tesoro, etc.

Surgimiento de la BVSA actual BVSDE

Hacia 1997 surge el proyecto de la Biblioteca Virtual en Salud Ambiental (BVSA), basado en la estructura de la Red Panamericana de Información en Salud y Ambiente.

El proyecto de la BVSA es una iniciativa conjunta de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y de la Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (AIDIS) para ampliar significativamente el acceso a la información sobre salud y ambiente a través de Internet. El objetivo de esta alianza estratégica es compartir conocimientos y capacidades para cumplir con un propósito común: promover la equidad en la salud y la calidad ambiental de los países de las Américas.

El propósito principal del proyecto fue adecuar la REPIDISCA al formato de Biblioteca Virtual disponiendo en el sitio web de la BVSA la información recopilada por la Red. Para ello el CEPIS adaptó los programas proporcionados por BIREME.

En el 2005 la OPS decide ampliar la cobertura temática de la BVSA y transformarla en Biblioteca Virtual en Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental (BVSDE), que depende del Área de Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental.

La Biblioteca Virtual en Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental (BVSDE), es un sitio en Internet que reúne un conjunto de fuentes de información sobre desarrollo sostenible y salud ambiental y, constituye una respuesta eficaz a las necesidades de información de los países de América Latina y el Caribe. Se define como una base del conocimiento científico-técnico en desarrollo sostenible y salud ambiental registrado, organizado y almacenado en formato electrónico, accesible de forma universal en Internet de modo compatible con las bases internacionales.

Para el correcto funcionamiento de la BVSDE el CEPIS ha adaptado de la BVSA los instrumentos metodológicos para el registro, control de calidad y disseminación de estas fuentes de información.

Metodología de trabajo

En los inicios de la Red, el CEPIS elaboró y distribuyó a los centros cooperantes el denominado "Paquete REPIDISCA" con sus respectivos manuales, este paquete contenía el software desarrollado en Microsis DOS (de la UNESCO) con las bases de datos bibliográfica, cardex e instituciones, utilizando el formato CEPAL, este desarrollo permitía a las bibliotecas implementar sus bases sin necesidad de un desarrollo propio.

Luego, desarrolló el WinisisREPIDISCA, adaptando el desarrollo anterior al Winisis (de la UNESCO) y, permitiendo a las bibliotecas actualizar su software.

El sistema de trabajo, para mantener las bases de datos cooperativas que, a partir de 1997, estaban disponibles para la consulta en la BVSA, consistía en enviar la información correspondiente a las bases (el archivo .iso de exportación) al centro coordinador regional y, este a su vez la enviaba al CEPIS, quien la hacía disponible a través de la BVSA Regional y la BVSA correspondiente al país.

Actualmente, el objetivo es que cada país, posea un servidor local, administrado por el centro coordinador nacional y, la información correspondiente a los centros cooperantes de cada país, sea ingresada directamente allí y, luego el CEPIS la tome para el portal de la BVSDE Regional.

En el año 2006 el CEPIS, con la cooperación de BIREME, desarrolla el nuevo software BVSDE/LILDBIWeb para la gestión de bases de datos, que integra la metodología REPIDISCA, que utilizan las unidades de información cooperantes de la Red, con la metodología LILDBIWeb de LILACS, que usan las bibliotecas especializadas en ciencias de la salud.

El objetivo de la incorporación de la metodología LILACS es normalizar el ingreso de información a nivel regional, permitiendo la evolución del llenado manual de hojas de entrada y del ingreso de información directamente a la base de datos con envío de archivos iso por los centros cooperantes, a alimentar la BVSDE en forma descentralizada a través de Internet, con un mayor control de calidad de los datos mediante el uso del LILDBIWeb desarrollado por BIREME, facilitando así el trabajo de descripción bibliográfica y creación de registros.

Este software, desarrollado por el CEPIS y BIREME, y adaptado especialmente para los Centros Cooperantes de REPIDISCA, promueve el trabajo cooperativo de las bibliotecas y, les permite administrar de forma integrada las bases de datos de: revistas, noticias, instituciones, cursos y eventos y, utilizar para el ingreso de información bibliográfica, la herramienta LILDBIWeb adaptada. Los objetivos principales de ese programa son: permitir una alimentación descentralizada de bases de datos bibliográficas, mantenerlas y garantizar un fuerte control de calidad de los datos, en la entrada y en la exportación hacia la BVSDE.

Este sistema, comprende un módulo principal de administración de bases de datos, el cual se utiliza para el ingreso de información correspondiente a las bases de datos de: noticias, publicaciones periódicas, cursos y eventos, directorio de instituciones, materiales educativos y, sitios web's seleccionados. En el caso de la BVSDE Argentina, estas bases de datos, son alimentadas directamente por cada centro cooperante que ingresa a ellas a través de Internet con su clave correspondiente.

A través del módulo principal, se accede al LILDBIWeb a través del cual se gestiona la base de datos bibliográfica. El LILDBIWeb, facilita tanto el ingreso de información, mediante hojas de trabajo predeterminadas para cada tipo de documento, la generación de analíticas y, el control de calidad mediante tres tipos de usuario: documentalista, editor y administrador, a lo cual se suma la creación de una base de datos intermedia (no certificada) sobre la cual se trabaja antes de la publicación definitiva en el web. Sólo, el aporte de información de la base de datos bibliográfica se envía con un archivo iso de exportación al centro coordinador nacional, quien la incorpora luego del debido control de calidad en la BVSDE del país.

Incluye además diferentes opciones, que facilitan la generación de nuevos servicios a los usuarios de cada biblioteca, como ser: la generación de reportes sobre la información ingresada a las bases de datos, la incorporación de documentos en texto completo, el servicio RSS que posibilita al usuario recibir las novedades, la puesta en línea de las bases para su consulta remota, etc.

El sistema trabaja instalándose en una sola PC (el servidor local de la institución cooperante) y, a él se accede desde los distintos puntos de trabajo. Permite no sólo el funcionamiento de la BVSDE Regional, la BVSDE País, sino también una BVSDE del Centro Cooperante, de modo tal que todas, comparten la misma estructura, por lo tanto a través de una misma interfaz, el usuario puede realizar búsquedas de información en distintas bases de datos especializadas en desarrollo sostenible y salud ambiental y, en más de un centro de información a la vez, por lo cual no necesita adaptarse a diferentes sistemas de búsqueda.

Productos de información y servicios que se brindan a través de la BVSDE

La BVSDE se divide de acuerdo con las unidades de trabajo de SDE/OPS. Cada división temática constituye una biblioteca virtual en sí misma, a la que el especialista puede acceder directamente desde la primera página de la BVSDE.

Además de la consulta por unidad de trabajo, es posible acceder a los servicios de la BVSDE, que contiene las bases de datos:

Textos completos: Servicio para consultar y descargar documentos a texto completo, sin necesidad de ingresar al servicio de búsqueda bibliográfica.

Referencias bibliográficas: Mediante este servicio se ingresa a una base de datos que contiene referencias, con sus respectivos resúmenes. Permite localizar en cada biblioteca cooperante: libros, capítulos de libros, artículos de revistas, ponencias en congresos, informes técnicos, etc. Se hacen enlaces a documentos a texto completo, cuando están disponibles.

Revistas Permite localizar revistas especializadas disponibles en Internet y físicamente en las bibliotecas de la Red.

Otros webs: Servicio que ofrece información sobre otras páginas web de interés en el área. Es un catálogo de fuentes de información en Internet que incluye sitios institucionales, otras bases de datos, directorios, documentos electrónicos, material educativo y software.

Cursos y eventos: Base de datos sobre cursos, becas, postgrados, diplomas, maestrías y doctorados, tanto en la modalidad de cursos presenciales, a distancia y/o virtuales. La base incluye también charlas, coloquios, conferencias, convenciones, cumbres, encuentros, ferias, exposiciones, foros, jornadas, mesas redondas, paneles, premios, concursos, reuniones, seminarios, simposios y talleres.

Instituciones Directorio que contiene la información básica sobre diversas instituciones de las áreas temáticas, principalmente de América Latina y el Caribe, así como enlaces directos a sus direcciones electrónicas y a sus sitios Web. Se incluyen los centros cooperantes de la REPIDISCA, centros colaboradores, oficinas de representación de la OPS, organismos internacionales, sociedades, redes e instituciones nacionales relacionadas con las áreas temáticas incluidas en SDE.

Noticias Recopilación de noticias relacionadas con desarrollo sostenible y salud ambiental.

Materiales educativos: En este servicio se pueden encontrar materiales educativos por temas, por tipo de material y por audiencia. Se incluyen fuentes de información multimedia de apoyo a la educación tradicional y al aprendizaje a distancia, cursos cortos de carácter virtual y cursos de auto instrucción.

Cursos de autoaprendizaje: Acceso a cursos especializados sobre las temáticas cubiertas por la Red.

Programas académicos: Se incluyen programas de bachilleratos, becas, cursos, diplomaturas, doctorados, especializaciones, maestrías, postgrados, etc.

A través del portal, se brindan los servicios de disseminación selectiva de la información, RSS, listas de discusión e indicadores ambientales.

Conclusiones

Los beneficios del proyecto son múltiples, indudablemente, el acceso democrático a la información crea conciencia en la población, informa a quienes toman decisiones, enriquece la labor de los investigadores y ofrece mejores herramientas a los proyectistas y promotores de salud y ambiente en beneficio directo de la población.

El trabajo cooperativo, permite a las unidades de información cooperantes, actualizar sus sistemas de gestión de bases de datos en forma continua, recibir capacitación, desarrollar nuevos servicios en forma conjunta, compartir información, reducir costos en desarrollos propios, ahorrar tiempo mediante la tarea de catalogación colectiva, entre otros.

Finalmente, es importante destacar que a través de la BVSDE, los servicios de información de la REPIDISCA están disponibles en Internet las 24 horas del día, los 365 días del año, allí donde el usuario se encuentre.

Bibliografía

1. Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente. *Manual de la Base de Datos Bibliográfica*. Lima : CEPIS, 2006.
2. Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente. *Red Panamericana de Información en Salud Ambiental*. Lima: CEPIS, 1995
3. REPIDISCA / BVSDE Argentina. *Reglamento de la Red Panamericana de Información en Salud Ambiental- Biblioteca Virtual en Desarrollo Sostenible y Salud Ambiental – Argentina*. Buenos Aires: REPIDISCA / BVSDE Argentina, 2005.
4. Rodríguez Camiño, Reinaldo; Viart, Iliana Luis; Iraida Rodríguez, Luis. *La Red Panamericana de Información en Salud Ambiental (REPIDISCA)*. EN : ACIMED 4(2):19-24, mayo -agosto, 1996. Disponible en <http://eprints.rclis.org/archive/00002287/01/aci04296.htm> [Acceso 15-12-06]